



#### Obsah

#### II Nelegislatívne akty

##### NARIADENIA

- ★ **Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 913/2014 z 21. augusta 2014, ktorým sa ustanovujú dočasné mimoriadne podporné opatrenia pre výrobcov v odvetví broskýň a nektáriniek** 1
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 914/2014 z 21. augusta 2014, ktorým sa dvestosedemnásťkrát mení nariadenie Rady (ES) č. 881/2002, ktoré ukladá niektoré špecifické obmedzujúce opatrenia namierené proti niektorým osobám a subjektom spojeným so sieťou al Káida** 7

Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 915/2014 z 21. augusta 2014, ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny ..... 10

##### ROZHODNUTIA

2014/536/EÚ:

- ★ **Rozhodnutie Komisie zo 14. augusta 2014, ktorým sa Helénskej republike udeľuje výnimka z niektorých ustanovení smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/72/ES** ..... 12

#### Korigendá

- ★ **Korigendum k vykonávaciemu rozhodnutiu Komisie 2014/148/EÚ zo 17. marca 2014, ktorým sa mení rozhodnutie 2011/130/EÚ, ktorým sa ustanovujú minimálne požiadavky na cezhraničné spracovanie dokumentov elektronicky podpísaných príslušnými orgánmi v zmysle smernice Európskeho parlamentu a Rady 2006/123/ES o službách na vnútornom trhu (Ú. v. EÚ L 80, 19.3.2014)** ..... 28



## II

(Nelegislatívne akty)

## NARIADENIA

## DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 913/2014

z 21. augusta 2014,

ktorým sa ustanovujú dočasné mimoriadne podporné opatrenia pre výrobcov v odvetví broskýň a nektáriniek

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 219 ods. 1 v spojení s článkom 228,

keďže:

- (1) Veľká úroda broskýň a nektáriniek v tejto sezóne, ako aj sezónny pokles spotreby vyvolaný nepriaznivými poveternostnými podmienkami v čase ich zberu vyvolali na trhu ťažkú situáciu, ktorá sa prejavila výrazným poklesom cien v prípade týchto druhov ovocia. Obmedzené možnosti skladovania v prípade týchto rýchlo sa kaziacich druhov ovocia bránia dosiahnutiu rýchleho riešenia v tejto situácii. Navyše ruský zákaz dovozu ovocia a zeleniny z Únie do Ruska môže ešte viac zhoršiť situáciu na trhu s broskyňami a nektárinikami. Preto došlo na trhu k situácii, v ktorej bežné opatrenia uskutočniteľné v zmysle nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 zrejme neponúkajú dostatočné riešenie.
- (2) S cieľom zabrániť zhoršovaniu a dlhodobému trvaniu súčasnej situácie na trhu je potrebné urýchlene konať a prijať mimoriadne podporné opatrenia pre výrobcov v odvetví broskýň a nektáriniek v tomto štádiu zberu.
- (3) Stiahnutie z trhu je účinným opatrením krízového riadenia v prípade prebytku ovocia a zeleniny spôsobeného dočasnými a nepredvídateľnými okolnosťami.
- (4) S cieľom zmierniť dosah náhleho poklesu cien, ku ktorému došlo toto leto, by sa dočasne mala zvýšiť existujúca finančná pomoc Únie určená na sťahovanie produktov z trhu, ktoré sa potom bezplatne rozdelia medzi niektoré organizácie, ako sú charitatívne organizácie a školy. Z tohto dôvodu by sa mala udeliť finančná pomoc Únie do výšky maximálne 10 % z objemu produkcie na trhu v prípade každej organizácie výrobcov.
- (5) Vzhľadom na mimoriadne výkyvy situácie na trhu, ako aj preto, aby Únia mohla podporiť všetkých výrobcov v odvetví broskýň a nektáriniek, mala by sa finančná pomoc Únie rozšíriť aj na výrobcov v odvetví broskýň a nektáriniek, ktorí nie sú členmi uznanej organizácie výrobcov.
- (6) Výrobcovia, ktorí nie sú členmi organizácie výrobcov, by mali dostať 50 % zo súm stanovených v rámci existujúcej finančnej pomoci Únie. Mali by však spĺňať rovnaké alebo podobné podmienky ako organizácie výrobcov. V tejto súvislosti by podobne ako uznané organizácie výrobcov mali podliehať príslušným ustanoveniam nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 a vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) č. 543/2011 <sup>(2)</sup>.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671.

<sup>(2)</sup> Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 543/2011 zo 7. júna 2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o sektory ovocia a zeleniny a spracovaného ovocia a zeleniny (Ú. v. EÚ L 157, 15.6.2011, s. 1).

- (7) Okrem toho by zvýšená spotreba broskyň a nektáriniek mala pomôcť rýchlejšej stabilizácii trhu. Na podporu spotreby by sa mali využiť propagačné kampane. Preto by sa organizáciám výrobcov mala poskytnúť dodatočná podpora Únie určená na propagačné kampane.
- (8) Táto dodatočná podpora na propagačné činnosti by sa mala rozdeliť medzi členské štáty na základe ich produkcie broskyň a nektáriniek v roku 2012. Väčšina produkcie je koncentrovaná v štyroch členských štátoch. Dvadsaťštyri členských štátov spolu predstavuje iba 3,7 % produkcie broskyň a nektáriniek v Únii. S cieľom zabezpečiť efektívne využitie dostupných rozpočtových prostriedkov, by sa tieto prostriedky nemali prideliť členským štátom s menej ako 1 % podielom produkcie v Únii.
- (9) Rozhodnutie o tom, akým spôsobom sa bude pridelať dodatočná podpora zavedená týmto nariadením v súlade s nariadením (EÚ) č. 1308/2013 a vykonávacím nariadením (EÚ) č. 543/2011, okrem výnimiek z uplatňovania týchto nariadení, ktoré sa uvádzajú v tomto nariadení, by malo byť v kompetencii členských štátov.
- (10) S cieľom dosiahnuť okamžitý vplyv na trh a prispieť k stabilizácii cien, by sa dočasné mimoriadne podporné opatrenia stanovené v tomto nariadení mali uplatňovať od dátumu oznámenia týchto opatrení Komisiou, t. j. od 11. augusta 2014,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

#### Článok 1

##### **Predmet a rozsah účinnosti**

1. Týmto nariadením sa stanovujú pravidlá dočasných mimoriadnych podporných opatrení v prípade broskyň a nektáriniek s kódom KN 0809 30 a určených na spotrebu v čerstvom stave.
2. Podporné opatrenia uvedené v ods. 1 sa týkajú:
  - a) operácií stiahnutia z trhu vykonaných v období od 11. augusta do 30. septembra 2014 organizáciami výrobcov v odvetví ovocia a zeleniny uznanými v súlade s článkom 154 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013, ako aj výrobcami, ktorí nie sú členmi týchto organizácií a
  - b) propagačných činností v zmysle článku 33 ods. 3 písm. c) nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 vykonaných v období od 11. augusta do 31. decembra 2014 organizáciami výrobcov v odvetví ovocia a zeleniny uznanými v súlade s článkom 154 daného nariadenia.

#### Článok 2

##### **Finančná pomoc pre organizácie výrobcov určená na stiahnutie produktov z trhu**

1. V prípade operácií stiahnutia z trhu podľa článku 1 ods. 2 písm. a) sa prideluje finančná pomoc Únie na stiahnutie produktov určených na bezplatnú distribúciu z trhu podľa článku 34 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013, a to do výšky maximálne 10 % z objemu produkcie na trhu v prípade každej organizácie výrobcov.
2. Finančná pomoc Únie uvedená v odseku 1 sa pridelí aj vtedy, ak organizácie výrobcov nemajú vo svojich operačných programoch uvedené vykonávanie operácií stiahnutia produktov z trhu. Článok 32 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 sa nevzťahuje na finančnú pomoc Únie pridelovanú v zmysle tohto článku.
3. Finančná pomoc Únie uvedená v odseku 1 sa nezohľadňuje vo výpočte stropov uvedených v článku 34 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013.

4. Strop vo výške jednej tretiny výdavkov v zmysle článku 33 ods. 3 štvrtého pododseku nariadenia (EÚ) č. 1308/2013, ani 25 % maximálne zvýšenie operačného fondu v zmysle článku 66 ods. 3 písm. c) vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011 sa neuplatňujú na výdavky spojené s operáciami stiahnutia z trhu v zmysle článku 1 ods. 2 písm. a) tohto nariadenia.
5. Výdavky, ktoré vzniknú podľa tohto článku, sú súčasťou operačného fondu organizácií výrobcov.

### Článok 3

#### Finančná pomoc pre výrobcov, ktorí nie sú členmi organizácií výrobcov

1. Finančná pomoc Únie vo výške 50 % zo sumy stanovenej v prílohe XI k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 543/2011 sa v súlade s týmto článkom pridružuje výrobcovi v odvetví ovocia a zeleniny, ktorí nie sú členmi uznanej organizácie výrobcov.
2. Finančná pomoc Únie uvedená v odseku 1 sa poskytuje na dodávku produktov, ktoré sú následne stiahnuté z trhu organizáciou výrobcov v súlade s článkom 34 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 na základe zohľadnenia nižších stropov stanovených v prvom pododseku odseku 3 tohto článku.
3. Výrobcovia uzatvoria zmluvu s uznanou organizáciou výrobcov na celé množstvo produktov, ktoré majú byť dodané v zmysle tohto článku. Organizácie výrobcov prijímú od výrobcov, ktorí nie sú členmi uznanej organizácie výrobcov, všetky opodstatnené žiadosti. Organizácia výrobcov pred podpísaním zmluvy overí, či množstvo, ktoré sa má dodať podľa zmluvy, nie je vyššie ako nižší z týchto stropov:
  - a) 10 % z celkovej produkcie výrobcu v roku 2012, na základe písomných dokladov dôkaznej hodnoty, ktoré predkladá výrobca a
  - b) priemerný výnos organizácie výrobcov a jej členov z produkcie na hektár za rok 2012 tak v prípade broskýň, ako aj nektáriniek, vynásobený 10 % z oblasti, ktorú výrobca v roku 2014 využíva či už na pestovanie broskýň alebo nektáriniek na základe písomných dokladov dôkaznej hodnoty, ktoré predkladá výrobca.

Organizáciám výrobcov, ktoré v roku 2012 nepredávali broskyne a/alebo nektárinky, stanoví výnos z produkcie broskýň, resp. nektáriniek členské štáty. V uplatniteľnom prípade, ak členské štáty stanovujú regionálne výnosy, musí ísť o regióny vymedzené v článku 91 ods. 4 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011.

4. Finančnú pomoc Únie pre výrobcov, ktorí nie sú členmi organizácie výrobcov, vypláca takýmto výrobcovi organizácia výrobcov, s ktorou podpísali zmluvu v súlade s odsekom 3.
5. Sumy zodpovedajúce skutočným nákladom, ktoré organizácii výrobcov vznikli v súvislosti so stiahnutím predmetných produktov z trhu, si ponechá daná organizácia výrobcov. Dôkazy o týchto nákladoch sa predkladajú v podobe faktúr.
6. V prípade, že v súlade s článkom 114 ods. 2 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011 došlo k pozastaveniu uznania organizácie výrobcov, jej členovia sa považujú za výrobcov, ktorí nie sú členmi uznanej organizácie výrobcov na účely tohto článku.
7. Podmienky stiahnutia produktov z trhu a príslušné sankcie za ich porušenie predpísané nariadením (EÚ) č. 1308/2013 a vykonávacím nariadením (EÚ) č. 543/2011, ako aj článok 2 ods. 2 až 5 tohto nariadenia sa na účely tohto článku uplatňujú *mutatis mutandis*.

### Článok 4

#### Kontroly operácií stiahnutia z trhu

Operácie stiahnutia z trhu uvedené v článkoch 2 a 3 podliehajú v zmysle článku 108 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011 prvostupňovým kontrolám. Kontroly sa uskutočňujú na vzorke najmenej 10 % z množstva produktov stiahnutých z trhu a 10 % organizácií výrobcov a výrobcov, ktorí nie sú členmi organizácie výrobcov, využívajúcich podporné opatrenia.

## Článok 5

**Dodatočná podpora pre organizácie výrobcov určená na propagačné činnosti**

1. Výdavky, ktoré Únii vzniknú v súvislosti s dodatočnou podporou na propagačné činnosti uvedené v článku 1 ods. 2 písm. b), neprekročia 3 000 000 EUR.

Táto suma sa členským štátom prideli v súlade s prílohou.

2. Organizácie výrobcov predložia členským štátom prvé žiadosti o dodatočnú podporu uvedenú v odseku 1 do 15. októbra 2014. O žiadostiach a rozdelení dodatočnej podpory organizáciám výrobcov rozhodujú členské štáty takto:

a) v prípade, že schválené žiadosti prekračujú maximálnu sumu pridelenú členskému štátu v súlade s prílohou, členský štát na základe doručených žiadostí stanoví alokačný koeficient pridelenia;

b) v prípade, že schválené žiadosti neprekračujú maximálnu výšku podpory, stanoví sa koeficient pridelenia vo výške 100 %.

3. Dodatočná podpora uvedená v odseku 1 sa prideli aj vtedy, ak organizácie výrobcov nemajú vo svojich operačných programoch uvedené vykonávanie týchto propagačných činností. Článok 32 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 sa nevzťahuje na dodatočnú podporu pridelovanú v zmysle tohto článku.

4. Dodatočná podpora uvedená v odseku 1 sa nezohľadňuje vo výpočte stropov uvedených v článku 34 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013.

5. Strop vo výške jednej tretiny výdavkov v zmysle článku 33 ods. 3 štvrtého pododsedu nariadenia (EÚ) č. 1308/2013, ani 25 % maximálne zvýšenie operačného fondu v zmysle článku 66 ods. 3 písm. c) vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011 sa neuplatňujú na výdavky spojené s propagačnými činnosťami v zmysle článku 1 ods. 2 písm. b) tohto nariadenia.

6. Výdavky, ktoré vzniknú podľa tohto článku, sú súčasťou operačného fondu organizácií výrobcov.

## Článok 6

**Žiadosť o podporu Únie a jej vyplatenie**

1. O vyplatenie finančnej pomoci Únie, ktorá sa vypláca organizáciám výrobcov a/alebo výrobcov, ktorí nie sú členmi organizácie výrobcov, ako aj o vyplatenie dodatočnej podpory žiadajú organizácie výrobcov takto:

a) do 31. októbra 2014 v prípade finančnej pomoci Únie určenej na operácie stiahnutia z trhu uvedené v článku 1 ods. 2 písm. a) a

b) do 30. januára 2015 v prípade dodatočnej podpory určenej na propagačné činnosti uvedené v článku 1 ods. 2 písm. b).

2. Odchylné od prvého a druhého odseku článku 72 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011 organizácie výrobcov požiadajú o vyplatenie celkovej výšky finančnej pomoci Únie a dodatočnej podpory v zmysle odseku 1 tohto článku v príslušných termínoch uvedených v tomto odseku.

3. Strop vo výške 80 % z pôvodne schválenej sumy pomoci na operačný program stanovený v článku 72 treťom pododseku vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011 sa neuplatňuje.

## Článok 7

**Oznamovanie a preukazovanie výdavkov**

1. Členské štáty oznámia Komisii:
  - a) celkové množstvá stiahnuté z trhu spolu so žiadosťami o celkovú výšku finančnej pomoci Únie určenej na operácie stiahnutia z trhu, a to do 28. novembra 2014 a
  - b) propagačné činnosti spolu so žiadosťami o celkovú výšku dodatočnej podpory určenej na tieto propagačné činnosti, a to do 27. februára 2015.
2. Členské štáty preukážu Komisii do 27. februára 2015 všetky výdavky, ktoré im vznikli v súvislosti s operáciami stiahnutia z trhu a/alebo s propagačnými činnosťami uvedenými v článku 1.

## Článok 8

**Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 11. augusta 2014.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 21. augusta 2014

Za Komisiu  
predseda  
José Manuel BARROSO

## PRÍLOHA

Maximálne sumy dodatočnej podpory na propagačné činnosti uvedené v článku 5 ods. 1 pridelené členskými štátmi:

Členský štát	Maximálna podpora (v EUR)
Grécko	317 215
Španielsko	1 132 495
Francúzsko	262 089
Taliansko	1 288 201
Spolu	3 000 000



**VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 914/2014****z 21. augusta 2014,****ktorým sa dvestosedemnásťkrát mení nariadenie Rady (ES) č. 881/2002, ktoré ukladá niektoré špecifické obmedzujúce opatrenia namierené proti niektorým osobám a subjektom spojeným so sieťou al Káida**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 881/2002 z 27. mája 2002, ktoré ukladá niektoré špecifické obmedzujúce opatrenia namierené proti niektorým osobám a subjektom spojeným so sieťou al Káida <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 7 ods. 1 písm. a), článok 7a ods. 1 a článok 7a ods. 5,

keďže:

- (1) V prílohe I k nariadeniu (ES) č. 881/2002 sa uvádza zoznam osôb, skupín a subjektov, na ktoré sa podľa uvedeného nariadenia vzťahuje zmrazenie finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov.
- (2) Dňa 15. augusta 2014 Bezpečnostná rada OSN (BR OSN) rozhodla o pridaní šiestich fyzických osôb do zoznamu sankčného výboru pre al Káidu, v ktorom sú uvedené osoby, skupiny a subjekty, na ktoré by sa malo vzťahovať zmrazenie finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov. 4. augusta 2013 sankčný výbor BR OSN navyše rozhodol o zmene dvoch záznamov v zozname.
- (3) Príloha I k nariadeniu (ES) č. 881/2002 by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom aktualizovať.
- (4) S cieľom zabezpečiť, aby boli opatrenia stanovené v tomto nariadení účinné, toto nariadenie by malo nadobudnúť účinnosť okamžite,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

*Článok 1*

Príloha I k nariadeniu (ES) č. 881/2002 sa týmto mení v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

*Článok 2*Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 21. augusta 2014

Za Komisiu  
v mene predsedu  
riaditeľ útvaru pre nástroje zahraničnej politiky

---

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 139, 29.5.2002, s. 9.

## PRÍLOHA

Príloha I k nariadeniu (ES) č. 881/2002 sa mení takto:

1. Pod nadpis „Fyzické osoby“ sa dopĺňajú tieto záznamy:

- a) „Abdelrahman Mouhamad Zafir al Dabidi **al Jahani** [*alias* a) Abd Al-Rahman Muhammad Zafir Al-Dubaysi Al-Juhni; b) Abd Al-Rahman Muhammad Zafir al-Dubaysi al-Jahni; c) Abd Al-Rahman Muhammad Zafir al-Dubaysi al-Jahani; d) Abd Al-Rahman Muhammad Zafir al-Dubaysi al-Juhani; e) Abdulrhman Mohammed D. Aljahani; f) Abu al-Wafa'; g) Abu Anas; h) Abd al-Rahman Muhammad Zafir al-Dabisi al-Jahani; i) Abu Wafa al-Saudi; j) Abu al-Wafa'; k) Abd al-Rahman Muhammad Thafir al-Jahni; l) Abd al-Rahman Muhammad al-Juhani; m) Abdelrahman Mouhamad Zafir al Dabissi Juhan; n) Abdelrahman Mouhamad Zafir al Dabissi Juhani; o) Abou Wafa al Saoudi]. Dátum narodenia: a) 4. decembra 1971; b) 1977. Miesto narodenia: Kharj, Saudská Arábia. Štátna príslušnosť: Saudská Arábia. Číslo cestovného pasu: F50859. Národné identifikačné číslo: saudskoarabské národné identifikačné číslo: 1027508157. Dátum zaradenia do zoznamu v zmysle článku 2a ods. 4 písm. b): 15. augusta 2014.“
- b) „Hajjaj Bin Fahd **al Ajmi** [*alias* a) Hijaj Fahid Hijaj Muhammad Sahib al-Ajmi; b) Hicac Fehid Hicac Muhammed Sebib al-Acmi; c) Hajjaj bin-Fahad al-Ajmi; d) Sheikh Hajaj al-Ajami; e) Hajaj al-Ajami; f) Ajaj Ajami]. Dátum narodenia: 10. augusta 1987. Miesto narodenia: Kuvajt. Štátna príslušnosť: Kuvajt. Dátum zaradenia do zoznamu v zmysle článku 2a ods. 4 písm. b): 15. augusta 2014.“
- c) „Abou Mohamed **al Adnani** [*alias* a) Yaser Khalaf Nazzal Alrawi; b) Jaber Taha Falah; c) Abou Khattab; d) Abou Sadeq Alrawi; e) Tah al Binchi; f) Abu Mohammed al-Adnani; g) Taha Sobhi Falaha; h) Yasser Khalaf Hussein Nazal al-Rawi; i) Abu Baker al-Khatib; j) Abu Sadek al-Rawi; k) Taha al-Banshi; l) Abu Mohamed al-Adnani; m) Abu-Mohammad al-Adnani al-Shami; n) Hajj Ibrahim]. Dátum narodenia: približne 1977. Miesto narodenia: Binnish, Sýrska arabská republika. Štátna príslušnosť: Irak. Ďalšie informácie: oficiálny hovorca organizácie Islamský štát v Iraku a Levante (ISIL), ktorá bola do zoznamu zaradená ako al Káida v Iraku. Dátum zaradenia do zoznamu v zmysle článku 2a ods. 4 písm. b): 15. augusta 2014.“
- d) „Said **Arif** [*alias* a) Said Mohamed Arif; b) Omar Gharib; c) Abderahmane; d) Abdallah al-Jazairi; e) Slimane Chabani; f) Souleiman]. Dátum narodenia: a) 25. júna 1964 b) 5. decembra 1965. Miesto narodenia: Oran, Alžírsko. Štátna príslušnosť: Alžírsko. Dátum zaradenia do zoznamu v zmysle článku 2a ods. 4 písm. b): 15. augusta 2014.“
- e) „Abdul Mohsen Abdallah Ibrahim **al Charekh** [*alias* a) Abdul Mohsen Abdullah Ibrahim Al-Sharikh; b) Sanafi al Nasr]. Dátum narodenia: 13. júla 1985. Miesto narodenia: Saqra, Saudská Arábia. Štátna príslušnosť: Saudská Arábia. Dátum zaradenia do zoznamu v zmysle článku 2a ods. 4 písm. b): 15. augusta 2014.“
- f) „Hamid Hamad Hamid **al-'Ali**. Dátum narodenia: 17. novembra 1960. Miesto narodenia: a) Kuvajt; b) Katar. Dátum zaradenia do zoznamu v zmysle článku 2a ods. 4 písm. b): 15. augusta 2014.“

2. Záznam „Khalid Abd Al-Rahman Hamd **Al-Fawaz** [*alias* a) Al-Fauwaz, Khaled; b) Al-Fauwaz, Khaled A.; c) Al-Fawwaz, Khalid; d) Al Fawwaz, Khalik; e) Al-Fawwaz, Khaled; f) Al Fawwaz, Khaled; g) Khalid Abdulrahman H. Al Fawaz]. Adresa: Londýn, Spojené kráľovstvo. Dátum narodenia: 24. augusta 1962. Miesto narodenia: Kuvajt. Štátna príslušnosť: Saudská Arábia. Číslo cestovného pasu: 456682 (vydaný 6. novembra 1990, jeho platnosť sa skončila 13. septembra 1995). Dátum zaradenia do zoznamu podľa článku 2a ods. 4 písm. b): 24. apríla 2002.“ sa pod nadpisom „Fyzické osoby“ nahrádza takto:

„Khalid Abd Al-Rahman Hamd **Al-Fawaz** [*alias* a) Khaled Al-Fauwaz; b) Khaled A. Al-Fauwaz; c) Khalid Al-Fawwaz; d) Khalik Al Fawwaz; e) Khaled Al-Fawwaz; f) Khaled Al Fawwaz; g) Khalid Abdulrahman H. Al Fawaz]. Adresa: Spojené štáty americké. Dátum narodenia: 24. augusta 1962. Miesto narodenia: Kuvajt. Štátna príslušnosť: Saudská Arábia. Číslo cestovného pasu: 456682 (vydaný 6. novembra 1990, jeho platnosť sa skončila 13. septembra 1995). Dátum zaradenia do zoznamu v zmysle článku 2a ods. 4 písm. b): 24. apríla 2002.“

3. Záznam „Mostafa Kamel Mostafa **Ibrahim** [alias a) Mustafa Kamel Mustafa; b) Adam Ramsey Eaman; c) Kamel Mustapha Mustapha; d) Mustapha Kamel Mustapha; e) Abu Hamza; f) Mostafa Kamel Mostafa; g) Abu Hamza Al-Masri; h) Al-Masri, Abu Hamza; i) Al-Misri, Abu Hamza]. Adresa: a) 9 Aldboume Road, Shepherds Bush, Londýn W12 OLW, Spojené kráľovstvo; b) 8 Adie Road, Hammersmith, Londýn W6 OPW, Spojené kráľovstvo. Dátum narodenia: 15. apríla 1958. Miesto narodenia: Alexandria, Egypt. Štátna príslušnosť: Spojené kráľovstvo. Dátum zaradenia do zoznamu podľa článku 2a ods. 4 písm. b): 24. apríla 2002“ sa pod nadpisom „Fyzické osoby“ nahrádza takto:

„Mostafa Kamel Mostafa **Ibrahim** [alias a) Mustafa Kamel Mustafa; b) Adam Ramsey Eaman; c) Kamel Mustapha Mustapha; d) Mustapha Kamel Mustapha; e) Mostafa Kamel Mostafa; f) Abu Hamza Al-Masri; g) Abu Hamza; h) Abu Hamza Al-Misri]. Adresa: Spojené štáty americké. Dátum narodenia: 15. apríla 1958. Miesto narodenia: Alexandria, Egypt. Štátna príslušnosť: Spojené kráľovstvo. Dátum zaradenia do zoznamu v zmysle článku 2a ods. 4 písm. b): 24. apríla 2002.“

---

**VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 915/2014****z 21. augusta 2014,****ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) <sup>(1)</sup>,so zreteľom na vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 543/2011 zo 7. júna 2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o sektory ovocia a zeleniny a spracovaného ovocia a zeleniny <sup>(2)</sup>, a najmä na jeho článok 136 ods. 1,

keďže:

- (1) Vykonávacím nariadením (EÚ) č. 543/2011 sa v súlade s výsledkami Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní ustanovujú kritériá, na základe ktorých Komisia stanovuje paušálne hodnoty na dovoz z tretích krajín, pokiaľ ide o výrobky a obdobia uvedené v časti A prílohy XVI k uvedenému nariadeniu.
- (2) Paušálne dovozné hodnoty sa vypočítajú každý pracovný deň v súlade s článkom 136 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011, pričom sa zohľadnia premenlivé každodenné údaje. Toto nariadenie by preto malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

*Článok 1*

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 136 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

*Článok 2*Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 21. augusta 2014

*Za Komisiu**v mene predsedu*

Jerzy PLEWA

*generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka*<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 157, 15.6.2011, s. 1.

## PRÍLOHA

## Paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100kg)

Číselný znak KN	Kód tretej krajiny <sup>(1)</sup>	Paušálna dovozná hodnota
0707 00 05	TR	81,4
	ZZ	81,4
0709 93 10	TR	101,7
	ZZ	101,7
0805 50 10	AR	190,7
	TR	145,8
	UY	174,8
	ZA	166,0
0806 10 10	ZZ	169,3
	BR	182,2
	EG	205,5
	MA	170,3
	TR	137,4
0808 10 80	ZZ	173,9
	AR	128,9
	BR	76,1
	CL	98,4
	CN	120,3
	NZ	131,8
	PE	21,0
	US	130,6
	ZA	108,5
	ZZ	102,0
0808 30 90	AR	35,0
	CL	88,5
	TR	126,4
	ZA	106,7
	ZZ	89,2
0809 30	MK	62,9
	TR	121,8
	ZZ	92,4
0809 40 05	BA	41,0
	ZA	205,1
	ZZ	123,1

<sup>(1)</sup> Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (ES) č. 1833/2006 (Ú. v. EÚ L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „iného pôvodu“.

# ROZHODNUTIA

## ROZHODNUTIE KOMISIE

zo 14. augusta 2014,

ktorým sa Helénskej republike udeľuje výnimka z niektorých ustanovení smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/72/ES

[oznámené pod číslom C(2014) 5902]

(2014/536/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2009/72/ES z 13. júla 2009 o spoločných pravidlách pre vnútorný trh s elektrinou, ktorou sa zrušuje smernica 2003/54/ES <sup>(1)</sup>, a najmä na jej článok 44 ods. 1 a článok 48,

so zreteľom na žiadosti Helénskej republiky zo 17. januára 2012 a 5. decembra 2003,

po informovaní členských štátov o tejto žiadosti,

keďže:

### 1. POSTUP

- (1) Dňa 17. januára 2012 grécke ministerstvo životného prostredia, energetiky a klimatických zmien (ďalej len „YPEKA“) predložilo Komisii žiadosť (ďalej len „žiadosť“) podľa článku 44 ods. 1 smernice 2009/72/ES o výnimku z kapitol III a VIII smernice 2009/72/ES pre niektoré grécke ostrovy, ktoré nie sú prepojené s elektrizačnou sústavou kontinentálneho Grécka (non-interconnected islands, ďalej len „neprepojené ostrovy“ alebo „NII“).
- (2) Dňa 12. septembra 2012 si Komisia vyžiadala od gréckeho úradu pre reguláciu energetiky (Regulatory Authority for Energy, ďalej len „RAE“) stanovisko k žiadosti. RAE odpovedal na túto žiadosť 16. novembra 2012 (ďalej len „stanovisko RAE“).
- (3) Na odôvodnenie žiadosti RAE doplnil stanovisko 17. decembra 2013, 23. decembra 2013, 4. februára 2014, 28. februára 2014 a 17. marca 2014.
- (4) Dňa 14. marca 2014 (s dodatkom odoslaným 20. marca 2014) informovala Komisia členské štáty o žiadosti podľa článku 44 ods. 1 smernice 2009/72/ES so žiadosťou o predloženie prípadných pripomienok do 25. marca 2014. Neboli predložené žiadne pripomienky.
- (5) Svojou žiadosťou YPEKA obnovilo žiadosť ministerstva rozvoja predloženú 5. decembra 2003 podľa článku 26 ods. 1 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/54/ES <sup>(2)</sup> (ďalej len „pôvodná žiadosť“) o výnimku z niektorých ustanovení smernice 2003/54/ES. I keď boli vykonané predbežné kroky na preskúmanie pôvodnej žiadosti, výnimka podľa článku 26 ods. 1 smernice 2003/54/ES nebola ani udelená ani zamietnutá.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 211, 14.8.2009, s. 55.

<sup>(2)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/54/ES z 26. júna 2003 o spoločných pravidlách pre vnútorný trh s elektrickou energiou a o zrušení smernice 96/92/ES (Ú. v. EÚ L 176, 15.7.2003, s. 37).

## 2. ŽIADOSŤ PREDLOŽENÁ YPEKA

### 2.1. ROZSAH POŽADOVANEJ VÝNIMKY

- (6) V žiadosti sa požaduje výnimka z kapitol III a VIII smernice 2009/72/ES.
- (7) Kapitola III smernice 2009/72/ES sa týka postupu na udeľovanie povolení a výberového konania na nové kapacity. Kapitola VIII sa týka prístupu tretích strán, otvárania trhu a priamych vedení.

### 2.2. SÚČASNÁ ORGANIZÁCIA ELEKTRIZAČNEJ SÚSTAVY NA NII

- (8) Grécke trhy s energiou sa primárne riadia gréckym zákonom 4001/2011, ktorým sa transponuje smernica 2009/72/ES. Zákon 4001/2011 nadobudol účinnosť 22. augusta 2011.
- (9) Spoločnosť DEDDIE SA (ďalej len „DEDDIE“) je gréckym prevádzkovateľom distribučnej sústavy a jej 100-percentným vlastníkom je spoločnosť Public Power Corporation (ďalej len „PPC“), od ktorej je právne a funkčne oddelená a ktorá je etablovaným gréckym výrobcom a dodávateľom elektrickej energie. Majetok, ktorý predstavujú siete prevádzkované DEDDIE, vlastní PPC.
- (10) Podľa článku 127 zákona 4001/2011 DEDDIE zodpovedá za budovanie, prevádzku a údržbu gréckej elektrickej distribučnej sústavy, ktorá zahŕňa elektrickú distribučnú sústavu na NII.
- (11) Okrem toho DEDDIE zodpovedá za prevádzku elektrizačných sústav na NII. Tieto úlohy zahŕňajú: i) prípravu plánu rozvoja produkcie elektriny pre izolované mikrosústavy vrátane programu na ich vzájomné prepojenie s inými NII; ii) zabezpečenie toho, aby boli dostupné potrebné lokality na inštalovanie nových výrobných kapacít, na rozšírenie existujúcich kapacít alebo zásobovacích komponentov a na rozšírenie gréckej elektrickej distribučnej sústavy na neprepojené ostrovy a izolované mikrosústavy; iii) uzatváranie zmlúv s držiteľmi licencií, ktorými sa upravuje dodávanie elektriny do sústavy a z nej, poskytovanie doplnkových služieb distribučným sústavám NII a odmeny výrobcovi elektriny, poplatky účtované spotrebiteľom a dodávateľom za dodávanú elektrinu a iné príjmy a výdavky na osobitných účtoch, ako napríklad odmeny za záväzky vyplývajúce zo služieb vo verejnom záujme.
- (12) Článok 137 ods. 1 zákona 4001/2011 stanovuje, že všetci spotrebiteľia elektrickej energie sa považujú za oprávnených zákazníkov, s výnimkou spotrebiteľov s miestom odberu v rámci izolovaných mikrosietí s výhradou článku 139 tohto zákona.
- (13) Podľa článku 133 ods. 3 zákona 4001/2011:

„S výnimkou prípadov, keď sa elektrina vyrába pomocou obnoviteľných zdrojov energie alebo vysoko účinnou kombinovanou výrobou alebo hybridnými elektrárnami a v prípade samovýrobcov, ak bola udelená výnimka podľa ustanovení článku 139, licencia na produkciu sa udelí PPC SA len na základe určitých právnych predpisov o udeľovaní licencií. PPC SA zodpovedá za neprerušenie dodávky do izolovaných mikrosústav, na ktoré získa licenciu, a za zabezpečenie dlhodobej finančnej prevádzky elektrizačných sústav na týchto ostrovoch.“

- (14) Podľa článku 134 zákona 4001/2011:

„Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia článku 139 tohto zákona, sa licencie na dodávky do izolovaných mikrosietí udelia PPC SA výhradne v súlade s požiadavkami právnych predpisov o udeľovaní licencií. Na požiadanie musí PPC SA dodávať elektrinu neoprávneným zákazníkom.“

- (15) Podľa článku 139 zákona 4001/2011 sa môžu udeľovať výnimky z ustanovení zákona 4001/2011 v súlade s ustanoveniami článku 44 smernice 2009/72/ES.
- (16) V rozhodnutí ministerstva č. PD5/EL/B/F IB/12924 prijatom podľa článku 28 gréckeho zákona 3426/2005 sa stanovuje, že dodávky elektriny spotrebiteľom na NII akýmkoľvek výrobcom elektriny predstavujú záväzok vyplývajúci zo služieb vo verejnom záujme (ďalej len „záväzok vyplývajúci zo služieb vo verejnom záujme na NII“) vo všeobecnom hospodárskom záujme. Z dôvodu sociálnej súdržnosti musia dodávateľia elektriny na NII dodávať elektrinu podľa kategórií spotrebiteľov za rovnakú cenu ako spotrebiteľom v prepojenej gréckej sústave.

- (17) V článku 52 gréckeho zákona 4001/2011 sa stanovuje, že zákazníci na neprepojených ostrovoch majú nárok na špeciálne služby, a to tak pokiaľ ide o cenu, kvalitu a bezpečnosť dodávok, ako aj pokiaľ ide o transparentnosť zmluvných podmienok. Poskytovatelia plniaci záväzok vyplývajúci zo služieb vo verejnom záujme na NII dostanú ako náhradu za poskytovanie záväzku vyplývajúceho zo služieb vo verejnom záujme finančnú kompenzáciu vypočítanú na základe metodiky stanovenej rozhodnutím RAE 24/2014 <sup>(1)</sup>. Táto metodika je založená na rozdieli medzi celkovými výrobnými nákladmi na neprepojených ostrovoch (pohyblivými a pevnými) a celkovou trhovou cenou, ktorú platia dodávatelia v prepojenej sústave (hraničné náklady v sústave plus všetky ostatné mechanizmy v prepojenej gréckej sústave). Kompenzácia za záväzok vyplývajúci zo služieb vo verejnom záujme na NII sa počíta na mesačnej báze a pre autonómne systémy jednotlivých ostrovov a podlieha kontrole zo strany RAE. Kompenzácia za záväzok vyplývajúci zo služieb vo verejnom záujme na NII sa hradí prostredníctvom poplatku uloženého všetkým zákazníkom vrátane zákazníkov na NII <sup>(2)</sup>. Mechanizmus záväzku vyplývajúceho zo služieb vo verejnom záujme na NII spravuje LAGIE, grécky prevádzkovateľ trhu vlastnený štátom. V rozhodnutí ministerstva D5-EL/B/F1/oik.27547 z decembra 2011 <sup>(3)</sup> na základe ustanovení článku 55 ods. 3 zákona 4001/2011 sa stanovilo, že plnenie záväzku vyplývajúceho zo služieb vo verejnom záujme na NII musia ponúkať **všetci** dodávatelia, preto majú na kompenzáciu za záväzok vyplývajúci zo služieb vo verejnom záujme na NII nárok všetci dodávatelia.
- (18) Sekundárne právne predpisy podrobnejšie upravujú dodávanie a výrobu elektriny na NII. Konkrétne RAE svojim rozhodnutím č. 39/2014 z 28. januára 2014 prijal Kódex riadenia elektrizačných sústav na neprepojených ostrovoch (ďalej len „kódex NII“), ktorým sa upravujú mnohé záležitosti vo vzťahu k prevádzke izolovaných sústav na NII vrátane otvárania trhu, trhového vyrovnávania a výroby elektriny. Kódex NII nadobudol účinnosť dňom jeho uverejnenia, t. j. 17. februára 2014.

### 2.3. VÝZNAMNÉ PROBLÉMY PRI PREVÁDZKE IZOLOVANÝCH SÚSTAV

- (19) V žiadosti sa zdôrazňujú tieto problémy pri prevádzke gréckych izolovaných elektrizačných sústav:
- a) veľké rozdiely v dopyte po elektrine v izolovaných mikrosústavách zvýraznené: i) aspektom cestovného ruchu v hospodárskom rozvoji ostrovov a ii) väčším rozšírením obnoviteľných zdrojov energie (Renewable Energy Sources, ďalej len „RES“).
- Tieto faktory negatívne ovplyvňujú koeficient zaťaženia tepelnej alebo konvenčnej kapacity výroby elektriny a možnosť návratnosti nákladov z investícií do takýchto kapacít výroby elektriny;
- b) veľké rozdiely v poveternostných podmienkach na ostrovoch, ktoré ovplyvňujú dopyt a spôsobujú poruchy výrobných systémov a v dôsledku toho sú potrebné rozsiahle rezervy.
- (20) Žiadosť zdôrazňuje tieto problémy pri rozvoji konvenčnej výroby v gréckych malých izolovaných elektrizačných sústavách:
- a) ťažkosti alebo dokonca nemožnosť nájsť vhodné lokality pre nové konvenčné elektrárne v izolovaných mikrosústavách, predovšetkým kvôli odporu verejnosti;
- b) malá veľkosť NII, ktorá spôsobuje veľké zvraty v dlhodobom plánovaní budovania tepelnej výroby kvôli nepredvídateľným investíciám zo strany spotrebiteľov elektriny (ako napríklad veľké turistické komplexy alebo remeselné prevádzky), ktoré si vyžadujú rýchlu a flexibilnú reakciu na dopyt po elektrine;
- c) očakáva sa, že dopyt po elektrine v izolovaných sústavách NII bude do roku 2017 rásť o 2 % ročne. I keď boli PPC udelené povolenia na inštalovanie dodatočnej požadovanej kapacity a jej inštalovanie bolo už naplánované (očakáva sa, že do roku 2017 pokryje dopyt všetkých NII spolu s potrebnou rezervou), nie vždy bolo možné dodržať časový harmonogram;
- d) malá veľkosť zaťaženia, veľké rozdiely v zaťažení a väčšie rozšírenie RES vo väčšine izolovaných mikrosústav obmedzuje dostupné technologické riešenia pre konvenčnú výrobu na malé výrobné zariadenia spaľujúce ťažký olej s nízkym obsahom síry alebo ľahký olej;

<sup>(1)</sup> Vládny vestník 270/B/7.2.2014.

<sup>(2)</sup> Článok 36 zákona 4067/2012 preniesol bremeno pokrytia dodatočných nákladov z dodávateľov na spotrebiteľov. Podľa tohto článku sa systém uplatňuje až do doby, keď sa prideli záväzok vyplývajúci zo služieb vo verejnom záujme v súlade s článkom 55 zákona 4001/2011 a po dokončení kódexu NII podľa článku 130 zákona 4001/2011.

<sup>(3)</sup> Vládny vestník 2783/B/2.12.2011.



- e) postupy obstarávania nových elektrární sú časovo náročné. Od udelenia povolenia po spustenie elektrárne prejde dva a pol až tri roky;
- f) vypracovanie plánov na vybudovanie prepojujúcich vedení medzi gréckou prepojenou sústavou a izolovanými mikrosústavami na NII negatívne ovplyvňuje záujem o investovanie do konvenčných výrobných kapacít na NII. Projekty prepojenia s ostrovmi Kyklady a Krétou sú naplánované.
- (21) V dôsledku toho je potrebné pravidelne sa uchýľovať k núdzovým riešeniam, ako napríklad prenájom mobilných dieselových generátorov elektriny alebo plynových turbín. Potreba povoľovania núdzovej výroby v jednotlivých prípadoch je neželaná, pretože spôsobuje neekonomické prenájomníctvo namiesto ich kúpy. Žiadosť poskytuje niekoľko príkladov, keď nepredvídateľné udalosti viedli k dlhodobému používaniu mobilných generátorov elektriny.
- (22) Žiadosť zdôrazňuje tieto problémy vo vzťahu k otváraníu trhu v izolovaných elektrizačných sústavách na NII:
- a) na účely umožnenia otvárania trhu je potrebné v izolovaných sústavách na NII vyvinúť a nainštalovať špecifickú infraštruktúru. Takáto infraštruktúra si vyžaduje inštalovanie kontrolných stredísk na správu: i) denného plánovania výroby a ii) trhového vyrovnávania v každej izolovanej sústave prerozdelením výrobných nákladov v každej izolovanej sústave na dodávateľov aktívnych na tomto trhu.
- Potrebná infraštruktúra je nákladná a náklady znášajú spotrebitelia;
- b) z dôvodu záväzku vyplývajúceho zo služieb vo verejnom záujme na NII sú maloobchodné ceny elektriny rovnaké pre každú kategóriu spotrebiteľov v rámci celého územia Grécka. Ja preto potrebné, aby dodávateľia pôsobiaci na NII pokrývali vyššie výrobné náklady na NII v porovnaní s výrobnými nákladmi v prepojenej sústave tak, že sa príslušná časť kompenzácie za záväzok vyplývajúci zo služieb vo verejnom záujme prerozdelí podľa predaja elektriny ich zákazníkom.
- Uvádza sa, že veľké rozdiely vo výške priemerných ročných pohyblivých výrobných nákladov na NII by skomplikovali mechanizmus trhového vyrovnávania.
- (23) Preto YPEKA zastáva stanovisko, že budovanie potrebnej infraštruktúry na prevádzku trhu s elektrickou energiou a dohľad nad ním v spojení s otváraním trhu v izolovaných sústavách na NII prináša náklady, ktoré prevažujú nad prínosmi pre spotrebiteľov z otvárania trhu.
- (24) Žiadosť neobsahuje dátum, kedy by požadovaná výnimka prestala platiť.

### 3. STANOVISKO RAE

#### 3.1. ROZSAH VÝNIMKY

##### 3.1.1. Výnimka z kapitoly III smernice 2009/72/ES

- (25) RAE zastáva stanovisko, že výnimka z kapitoly III podľa článku 44 ods. 1 by sa nemala týkať inštalovania nových výrobných kapacít, ktoré je možné vybudovať v izolovaných sústavách, ale len modernizácie, vylepšovania alebo rozširovania existujúcich výrobných kapacít. Existujúce výrobné kapacity pozostávajú z elektrární, ktoré sú už na NII v prevádzke alebo sa budujú. Akákoľvek elektrárňa, ktorá bude nainštalovaná na týchto ostrovoch, sa považuje za novú výrobnú kapacitu.
- (26) RAE poznamenáva, že nezávislí výrobcovia elektrickej energie (independent power producers, ďalej len „IPP“) (t. j. iní ako PPC) prejavili počas posledných dvoch desaťročí silný záujem o budovanie RES a kogeneračných elektrární vo všetkých izolovaných mikrosústavách. Preto by nemal byť prístup tretích strán k energetickým sústavám všetkých NII, pokiaľ ide o rozvoj RES a kombinovanej výroby elektriny a tepla (combined heat and power, ďalej len „CHP“), obmedzovaný.
- (27) RAE uvádza, že nenamieta proti udeleniu výnimky na spustenie nových konvenčných elektrární za predpokladu splnenia určitých podmienok. Článok 44 ods. 1 smernice 2009/72/ES však neposkytuje možnosť výnimky pre nové kapacity.

- (28) RAE usudzuje, že rozšírenie kapacity existujúcich konvenčných elektrární sa týka hlavne krátkodobého nedostatku kapacity na NII vyplývajúcej z neočakávaných škôd vzniknutých na existujúcej kapacite alebo oneskorenej inštalácie nových kapacít, najmä počas období s vysokým dopytom (napr. letné špičky). Tieto rozšírenia podliehajú postupu verejnej súťaže podľa článku 8 smernice 2009/72/ES. Takýto postup je časovo náročný a nevyhovuje naliehavej povahe núdzových situácií.
- (29) RAE súhlasí s tým, že spoločnosť PPC by mala vykryť takéto núdzové situácie. Vzhľadom na to, že spoločnosť PPC je schopná presúvať mobilné konvenčné jednotky z ostrovov, na ktorých sú prebytky kapacity, na ostrovy s nedostatkom kapacít, takéto riešenie môže byť taktiež najhospodárnejšie.
- (30) RAE zdôrazňuje, že akákoľvek výnimka musí umožňovať špecifikovanie primeraného postupu udeľovania licencií v situáciách núdzových prípadov, a najmä, ktoré kritériá uvedené v článku 7 smernice 2009/72/ES musia byť preskúmané kompetentnými orgánmi udeľujúcimi licencie.
- (31) RAE má za to, že výnimka by mala byť udelená s obmedzeným trvaním, napríklad maximálne 10 rokov.

### 3.1.2. Výnimka z kapitoly VIII smernice

- (32) Podľa RAE dodávanie elektriny na NII v praxi súvisí so záväzkom vyplývajúcim zo služieb vo verejnom záujme na NII a s kompenzáciou za tento záväzok, pretože i) náklady na výrobu elektriny na NII sú významne vyššie ako náklady na pevnine a ii) grécky štát na celom území vyžaduje jednotné ceny podľa kategórie zákazníkov.
- (33) Kódex NII predpokladá inštalovanie určitých meracích a záznamových zariadení na NII pre hodinové meranie, energetických riadiacich a kontrolných stredísk, monitorovacích a súvisiacich IT systémov. RAE zastáva názor, že táto infraštruktúra je nevyhnutná na:
- a) zabezpečenie toho, aby náklady na záväzok vyplývajúci zo služieb vo verejnom záujme boli transparentné, nediskriminačné a overiteľné;
  - b) správnu prevádzku a rozumné riadenie samotných elektrizačných sústav s cieľom dosiahnuť najhospodárnejší režim prevádzky, a teda výraznejšie zníženie poplatkov za záväzok vyplývajúci zo služieb vo verejnom záujme na NII pre spotrebiteľov elektriny;
  - c) dosiahnutie väčšieho rozšírenia RES a kogenerácie vrátane technológií RES s komplexnými a špeciálnymi požiadavkami na riadenie, ako napríklad RES so skladovaním, solárne elektrárne a pod.;
  - d) zaručenie požadovanej transparentnosti v riadení izolovaných sústav, a tým zabezpečenie nediskriminačného prístupu k všetkým účastníkom trhu, najmä výrobcam.
- (34) RAE preto argumentuje, že bez ohľadu na to, či má licenciu na pôsobenie v rámci izolovanej mikrosústavy jeden alebo viacero dodávateľov, táto infraštruktúra musí byť nainštalovaná v izolovaných sústavách na NII.
- (35) Odhadované náklady na inštalovanie tejto infraštruktúry by nemali prekročiť 20 až 30 miliónov EUR pre všetky NII vrátane ostrovov Kréta a Rodos. RAE považuje túto sumu za primeranú, najmä pri zvážení očakávaných prínosov, t. j. zabezpečenia transparentnosti a overenia záväzku vyplývajúceho zo služieb vo verejnom záujme na NII, ako aj rozumnej a kontrolovanej prevádzky izolovaných elektrizačných sústav.
- (36) Na rozdiel od YPEKA zastáva RAE stanovisko, že udelenie licencie viac ako jednému subjektu na činnosť v danej izolovanej sústave na NII nebude znamenať významné dodatočné náklady na požadovanú infraštruktúru, keďže rovnaká infraštruktúra je už v každom prípade aj tak potrebná na denné plánovanie výrobných jednotiek nachádzajúcich sa na NII, trhové vyrovnávanie a zabezpečenie záväzku vyplývajúceho zo služieb vo verejnom záujme na NII.
- (37) Okrem toho RAE usudzuje, že udelenie licencie na činnosť viac ako jednému dodávateľovi bude mať pre spotrebiteľov na NII dodatočné významné prínosy.
- (38) Preto RAE zastáva stanovisko, že trvalé vylúčenie alternatívnych dodávateľov na trhoch na NII nie je odôvodnené. Očakáva sa, že inštalovanie potrebnej infraštruktúry, ako je popísaná vyššie, bude dokončené v období troch až piatich rokov. RAE by nenamietal proti novej výnimke, ktorá by platila bez predĺženia len na toto obdobie.
- (39) RAE ďalej poznamenáva, že v prípade, ak sa stav akejkoľvek izolovanej sústavy na NII zmení tak, že už nebude spadať do kategórie malých alebo izolovaných mikrosústav, výnimka by mala automaticky prestať platiť. To môže nastať, keď budú izolované sústavy na NII prepojené s gréckou prepojenou sústavou.

## 4. HODNOTENIE

## 4.1. PRÁVNY ZÁKLAD ŽIADOSTI

- (40) Článok 44 ods. 1 smernice 2009/72/ES stanovuje možnosť výnimky z niektorých ustanovení smernice, ak sa výnimka vzťahuje na malé izolované sústavy a izolované mikrosústavy.
- (41) Podľa článku 2 ods. 26 smernice 2009/72/ES je malou izolovanou sústavou akákoľvek sústava so spotrebou menej ako 3 000 GWh v roku 1996, pričom menej ako 5 % ročnej spotreby sa získa prostredníctvom prepojenia s inými sústavami.
- (42) Podľa článku 2 ods. 27 smernice 2009/72/ES je izolovanou mikrosústavou akákoľvek sústava so spotrebou menej ako 500 GWh v roku 1996, pričom nie je prepojená s inými sústavami.
- (43) Izolované sústavy uvedené v žiadosti pozostávajú z jedného, prípadne niekoľkých NII (pozri stĺpce 1 a 2 tabuľky). Aj keď izolovaná sústava pozostáva z niekoľkých NII, ktoré sú prepojené medzi sebou, elektrizačná sústava tvorená týmito prepojenými NII je izolovaná v tom zmysle, že nie je prepojená so žiadnou inou elektrizačnou sústavou.
- (44) Žiadosť uvádza, že 31 z 32 izolovaných sústav sú izolované mikrosústavy, z ktorých je najväčšou ostrov Rodos. Izolované mikrosústavy, ktorých sa žiadosť týka, predstavovali 5,24 % celkového predaja elektriny v Grécku v roku 2010. Izolovaná sústava ostrova Kréta sa považuje za malú izolovanú sústavu. Kréta predstavovala v roku 2010 3,01 % gréckeho dopytu po elektrine.

## Ročný dopyt v izolovaných sústavách

Názov IS	NII, ktoré sú súčasťou IS	Ročný dopyt (MWh)				Ročný dopyt v roku 1996	
		1996	2003	2010	2013	< 3 000 GWh	< 500 GWh
Kréta		1 562 300	2 444 543	3 014 392	2 825 132	Áno	Nie
Rodos	Rodos Chalki	386 630	650 115	764 401	760 658	Áno	Áno
Kos-Kalymnos	Kos Kalymnos Lipsi Leros Nisyros-Giali Tilos Telendos Pserimos	156 340	281 574	351 959	352 984	Áno	Áno
Lesbos	Lesbos	153 650	259 552	308 454	288 230	Áno	Áno
Chios	Chios Psara Oinousses	110 480	180 868	214 449	200 042	Áno	Áno
Paros	Paros Antiparos Naxos Iraklia Koufonisia Schinousa Ios Sikinos Folegandros	95 340	164 761	208 206	194 740	Áno	Áno

Názov IS	NII, ktoré sú súčasťou IS	Ročný dopyt (MWh)				Ročný dopyt v roku 1996	
		1996	2003	2010	2013	< 3 000 GWh	< 500 GWh
Samos	Samos Fournoi Thymena	90 170	136 283	151 017	137 315	Áno	Áno
Syros	Syros	56 920	100 429	107 270	95 302	Áno	Áno
Thira	Thira Thirasia	47 680	88 073	117 957	120 199	Áno	Áno
Mykonos-Delos	Mykonos- Delos	45 740	78 049	115 071	112 978	Áno	Áno
Limnos	Limnos	35 650	55 340	62 710	59 672	Áno	Áno
Karpathos	Karpathos Kasos	26 580	30 397	37 829	36 931	Áno	Áno
Milos	Milos Kimolos	15 460	37 331	45 819	45 402	Áno	Áno
Ikaria	Ikaria	13 110	24 359	28 845	27 613	Áno	Áno
Skyros	Skyros	9 380	14 053	16 150	14 782	Áno	Áno
Patmos	Patmos	8 770	13 988	16 738	17 020	Áno	Áno
Sifnos	Sifnos	6 540	13 180	17 966	16 521	Áno	Áno
Symi	Symi	5 250	9 819	15 054	14 662	Áno	Áno
Amorgos	Amorgos	3 840	7 284	9 816	9 072	Áno	Áno
Kythnos	Kythnos	3 610	7 089	8 309	7 991	Áno	Áno
Serifos	Serifos	2 830	6 793	8 162	7 654	Áno	Áno
Astypalea	Astypalea	2 470	5 283	6 997	6 670	Áno	Áno
Megisti	Megisti	770	1 863	2 751	3 005	Áno	Áno
Ag. Efstratios	Ag. Efstratios	540	937	1 058	1 075	Áno	Áno
Anafi	Anafi	400	858	1 110	1 179	Áno	Áno
Othoni	Othoni	330	588	674	632	Áno	Áno
Erikousa	Erikousa	220	452	710	746	Áno	Áno
Agathonisi	Agathonisi	190	388	522	642	Áno	Áno
Donousa	Donousa	180	417	676	690	Áno	Áno

Názov IS	NII, ktoré sú súčasťou IS	Ročný dopyt (MWh)				Ročný dopyt v roku 1996	
		1996	2003	2010	2013	< 3 000 GWh	< 500 GWh
Aktikithyra	Aktikithyra	70	199	228	241	Áno	Áno
Arkii-Marathi	Arkii-Marathi	0	175	248	312	Áno	Áno
Gavdos	Gavdos	0	0	365	471	Áno	Áno

- (45) Uvedená tabuľka obsahuje izolované sústavy, ako sú identifikované v žiadosti a poskytuje určité informácie o každej z nich. Z týchto informácií je možné odvodiť, že všetky izolované sústavy okrem Kréty mali v roku 1996 dopyt po elektrine, ktorý ich zaraďuje medzi izolované mikrosústavy v zmysle článku 2 ods. 27 smernice 2009/72/ES. Pokiaľ ide o Krétu, je potrebné ešte uviesť, že Kréta nebola a stále nie je prepojená so žiadnou inou elektrizačnou sústavou, percentuálny podiel dopytu uspokojený prostredníctvom prepojujúcich vedení bol a je stále nula, t. j. nižší ako 5 %. Kréta je preto malou izolovanou sústavou v zmysle článku 2 ods. 26 smernice 2009/72/ES.
- (46) RAE sa vo svojom stanovisku nevyjadril k izolovaným sústavám identifikovaným v žiadosti.
- (47) Komisia preto dospela k záveru, že izolované sústavy identifikované v stĺpci 1 uvedenej tabuľky sú všetko izolované mikrosústavy v zmysle článku 2 ods. 27 smernice 2009/72/ES, okrem Kréty, ktorá je malou izolovanou sústavou v zmysle článku 2 ods. 26 smernice 2009/72/ES.

#### 4.2. VÝZNAMNÉ PROBLÉMY PREVÁDZKOVANIA KONVENČNÝCH ELEKTRÁRNÍ V IZOLOVANÝCH MIKROSÚSTAVÁCH

- (48) Komisia má za to, že existujú významné problémy prevádzkovania konvenčných elektrární v izolovaných mikrosústavách. Je to najmä z týchto dôvodov:
- a) Veľkosť zaťaženia, ktorú je potrebné obslúžiť na ostrovoch, neumožňuje inštalovanie väčších, účinnejších a nákladovo efektívnejších konvenčných elektrární, taktiež preto, že ak má byť izolovaná sústava schopná prevádzky v rámci akceptovateľných bezpečnostných rozpätí, nemôže sa spoliehať na jedinú elektrárňu.
- Ročné špičkové zaťaženie v žiadnej z izolovaných mikrosústav v roku 2013 neprekročilo 188,5 MW. Priemerné špičkové zaťaženie 20,8 MW a mediánové špičkové zaťaženie 4,2 MW sú oveľa nižšie.
- Žiadna z konvenčných elektrární momentálne nainštalovaných v izolovaných mikrosústavách nemá kapacitu vyššiu ako 27 MW. Priemerná veľkosť elektrární 3,9 MW a mediánová veľkosť elektrární 1,1 MW sú oveľa nižšie.
- Malá veľkosť zaťaženia, ktorú je potrebné obslúžiť, veľké rozdiely v dopyte ďalej ovplyvnené zvyšujúcim sa rozšírením RES znižujú taktiež výber technológií konvenčných elektrární, ktoré je možné využiť v izolovaných mikrosústavách.
- Všetky konvenčné výrobné kapacity v izolovaných sústavách na NII sú poháňané naftou alebo vykurovacím olejom.
- b) Ročné koeficienty zaťaženia vo všetkých izolovaných mikrosústavách sú nízke. Koeficient zaťaženia v roku 2012 v žiadnej z izolovaných mikrosústav neprekročil 0,54. Priemerné a mediánové špičkové zaťaženie na úrovni 0,38 je ešte nižšie. Vzhľadom na prioritný prístup RES a skutočnosť, že použité koeficienty zaťaženia odzrkadľujú celú elektrizačnú sústavu izolovanej mikrosústavy, koeficient zaťaženia pre konvenčné elektrárne na NII je ešte nižší.

Ročný koeficient zaťaženia v gréckej prepojenej sústave je zvyčajne okolo 50 % pre všetky jednotky a 65 % pre tepelné jednotky<sup>(1)</sup>.

(1) Momentálne sú hodnoty vzhľadom na výnimočné okolnosti spôsobené gréckou ekonomickou krízou znížené na 37 % pre všetky jednotky a 42 % pre tepelné jednotky.

Ročný koeficient zaťaženia je indikátorom skutočného využitia elektrární počas daného roka, a teda ich schopnosti generovať výnosy.

Väčšie rozšírenie RES ešte viac zníži zaťaženie, ktoré je potrebné obslúžiť konvenčnými elektrárnami.

- c) Existuje niekoľko projektov, ktorých zámerom je prepojenie NII, najmä ostrovov Kyklady a Kréta, s hlavnou gréckou prepojenou sústavou. Ako bolo vysvetlené, konvenčné elektrárne na NII nie sú také efektívne ako v prepojenej sústave, a preto je nepravdepodobné, že budú ekonomicky životaschopné, keď budú NII, na ktorých sa nachádzajú, prepojené.

Možnosť, že izolovaná sústava bude prepojená, je preto závažnou prekážkou pre investovanie do konvenčných kapacít na NII.

- d) Relatívne malé zaťaženie, ktoré je potrebné obslúžiť, znamená, že výrobnú kapacitu požadovanú v rámci danej izolovanej sústavy pravdepodobne ovplyvnia relatívne malé zmeny v dopyte. Chýbajúca prepojovacia kapacita znamená, že všetky zmeny v dopyte musia byť nevyhnutne pokryté výrobnou kapacitou nachádzajúcou sa v rámci izolovanej mikrosústavy.

Tento faktor zvyšuje potrebu rýchlosti a flexibility reakcií na dlhodobé zmeny dopytu.

Táto potreba flexibility je ďalej zvýraznená ťažkosťami pocíťovanými pri hľadaní vhodných lokalít pre konvenčné elektrárne na NII a trvaním postupov udeľovania licencií a vydávania povolení.

- e) Pomer maximálneho a minimálneho ročného dopytu v roku 2012 <sup>(1)</sup> vo všetkých izolovaných mikrosústavách je najmenej 3,35, pričom však v určitých izolovaných mikrosústavách je vyšší, často oveľa vyšší. V skutočnosti je priemerný pomer maxima voči minimu 6,27 a mediánový 5,98.

Pomer maximálneho dopytu voči minimálnemu v roku 2010 v gréckej prepojenej sústave je okolo 3.

Vyšší pomer maximálneho dopytu voči minimálnemu odzrkadľuje stupeň flexibility a rezerv, ktoré musia byť dostupné dokonca aj v rámci daného roka vo výrobnéj kapacite nainštalovanej v izolovanej sústave.

V tejto súvislosti je pozoruhodné, že v roku 2012 boli približne v 60 % izolovaných mikrosústav používané mobilné generátory.

- (49) Komisia preto dospela k záveru, že existujú významné problémy pri prevádzke konvenčných elektrární v rámci izolovaných sústav na NII identifikovaných v uvedenej tabuľke.

#### 4.3. POSÚDENIE POŽADOVANEJ VÝNIMKY Z KAPITOLY III

##### 4.3.1. Výnimka z ustanovení kapitoly III sa nemôže vzťahovať na novú kapacitu

- (50) Podľa článku 44 ods. 1 smernice 2009/72/ES môžu byť výnimky z ustanovení kapitoly III udelené, len pokiaľ ide o modernizáciu, vylepšovanie a rozširovanie existujúcej kapacity.
- (51) Preto výnimka z ustanovení kapitoly III smernice 2009/72/ES nemôže byť udelená pre novú kapacitu.
- (52) Vzhľadom na to, že izolované sústavy na NII sú rozvodné siete, môžu grécke orgány, ak sa postupom na udeľovanie povolení pre novú kapacitu nedokáže zabezpečiť vyhovujúce povolenie novej kapacity pre izolované sústavy na NII, zväziť namiesto toho použitie ustanovení článku 7 ods. 3 smernice 2009/72/ES aj pre nové malé konvenčné kapacity. Takáto nová malá konvenčná kapacita môže zahŕňať napríklad dočasnú výrobnú kapacitu, ktorá môže byť sprístupnená na dlhodobom základe bez trvalého umiestnenia v špecifickej lokalite.

<sup>(1)</sup> V prípade takmer všetkých izolovaných sústav sa údaje týkajú roku 2012 až na niekoľko výnimiek, pri ktorých boli použité údaje za rok 2011, keďže ide o posledné dostupné údaje.

#### 4.3.2. Výnimka z ustanovení kapitoly III sa nemôže vzťahovať na Krétu

- (53) Ako je uvedené vyššie, všetky NII sú izolované mikrosústavy, s výnimkou Kréty, ktorá je malou izolovanou sústavou.
- (54) Preto výnimka z ustanovení kapitoly III smernice 2009/72/ES nemôže byť udelená Kréte.

#### 4.3.3. Výnimka z ustanovení kapitoly III sa netýka elektrární RES a CHP

- (55) Žiadosť explicitne neuvádza, že požadovaná výnimka sa týka len konvenčných elektrární.
- (56) Článok 133 ods. 3 zákona 4001/2011 však výslovne z rozsahu výhradnej licencie na výrobu, ktorá môže byť udelená PPC, vylučuje elektrinu vyrábanú z obnoviteľných zdrojov, vysoko účinnou kombinovanou výrobou alebo hybridnými elektrárnami, ako aj samovýrobcami. To isté vyplýva z článku 225 kódexu NII.
- (57) Okrem tohto sa predložené odôvodnenie týka len významných problémov súvisiacich s prevádzkou konvenčných elektrární. V skutočnosti sa argumentuje, že tieto elektrárne sa stretávajú s významnými problémami, okrem iného v dôsledku väčšieho rozšírenia RES.
- (58) Preto, aj keby sa v žiadosti požadovala výnimka z ustanovení kapitoly III smernice 2009/72/ES pre iné elektrárne ako konvenčné elektrárne, výnimku nie je možné udeliť, keďže neboli uvedené žiadne dôvody, ktoré by ju odôvodňovali.

#### 4.3.4. Je možné udeliť výnimku na povolenie modernizácie, vylepšovania a rozširovania existujúcich kapacít

- (59) Z hľadiska uvedených významných problémov pri prevádzke konvenčných elektrární v rámci malých izolovaných sústav je možné udeliť výnimku na povolenie pre existujúcu konvenčnú kapacitu, pokiaľ sa bude týkať jej modernizácie, vylepšovania a rozširovania. Takéto povolenie je možné udeliť priamo PPC.
- (60) Na účely tejto výnimky:
- a) existujúca konvenčná výrobná kapacita zahŕňa projekty na vybudovanie konvenčných výrobných kapacít, na ktoré už bola vydaná licencia zo strany RAE a neboli zrušené k dátumu, kedy toto rozhodnutie nadobúda účinnosť;
  - b) úplná likvidácia hlavnej výrobnéj kapacity v existujúcej lokalite a jej nahradenie novým zariadením na výrobu elektriny sa považuje za vybudovanie novej kapacity;
  - c) umiestnenie dočasnej výrobnéj kapacity v lokalite existujúcej kapacity predstavuje rozšírenie existujúcej kapacity.
- (61) Nie je však žiadny dôvod na výnimku z kritérií a podmienok, ktoré sú stanovené v článku 7 ods. 2 smernice 2009/72/ES, podľa ktorých sa udeľuje povolenie PPC.
- (62) V prípade, ak je výnimka udelená priamo PPC, je okrem toho dôležité, aby sa v podmienkach stanovovali povinnosti týkajúce sa času, do ktorého musí byť povolená konvenčná elektráreň plne funkčná, a aby obsahovali ustanovenia zabezpečujúce úplné a účinné dodržanie takýchto povinností. Po uplynutí platnosti môže byť takéto priame povolenie predĺžené na základe vlastného uváženia RAE, avšak iba vtedy, ak platnosť skončila z dôvodov, ktoré spoločnosť PPC nemohla ovplyvniť. Po uplynutí platnosti by RAE mal zorganizovať postup na udeľovanie povolení v plnom súlade s článkom 7 ods. 1 smernice 2009/72/ES, teda vrátane účasti tretích strán.

#### 4.3.5. Výnimka sa nemôže týkať výberového konania na nové kapacity

- (63) Na základe vymedzenia sa výberové konanie v zmysle článku 8 smernice 2009/72/ES týka kapacity, ktorá sa ešte len bude budovať a povoľovať, a teda predstavuje novú kapacitu.
- (64) Z dôvodov opísaných vyššie by podľa článku 44 ods. 1 smernice 2009/72/ES výnimka pre novú kapacitu nemala byť udelená.

## 4.4. POSÚDENIE POŽADOVANEJ VÝNIMKY Z KAPITOLY VIII

**4.4.1. Výnimka z ustanovení kapitoly VIII sa nevzťahuje na článok 32 o prístupe tretích strán**

- (65) Žiadosť sa týka výnimky z kapitoly VIII smernice 2009/72/ES, a preto je možné usúdiť, že zahŕňa požiadavku na výnimku z ustanovení článku 32 týkajúcich sa prístupu tretích strán (third party access, ďalej len „TPA“).
- (66) V žiadosti sa nešpecifikuje, či sa požadovaná výnimka týka taktiež článku 32 smernice 2009/72/ES, ani sa v nej neuvádzajú žiadne dôvody odôvodňujúce takúto výnimku. Zákon 4001/2011 a kódex NII naopak ukladajú spoločnosti DEDDIE povinnosť poskytnúť nediskriminačný prístup tretím stranám k distribučnej sústave prevádzkovej spoločnosťou DEDDIE (napr. článok 127 zákona 4001/2011). Preto takúto výnimku nie je možné udeliť.

**4.4.2. Výnimka z článku 33 o otvorení trhu a reciprocite**

## 4.4.2.1. Nie sú žiadne dôvody pre trvalú výnimku z článku 33 smernice 2009/72/ES

- (67) V žiadosti sa v zásade argumentuje, že spoločnosť PPC by mala zostať výhradným dodávateľom s licenciou na zásobovanie zákazníkov na NII z dôvodu, že budovanie potrebnej infraštruktúry na prevádzku a dohľad nad trhom s elektrickou energiou v izolovaných mikrosústavách spolu s infraštruktúrou potrebnou na otváranie trhu dodávateľom, ktorí predstavujú tretie strany, prináša prevádzkovateľovi na NII prevádzkové náklady, ktoré prevyšujú potenciálne prínosy otvárania trhu pre spotrebiteľov.
- (68) Ako je zrejmé zo stanoviska RAE, infraštruktúra inštalovaná na NII má zabezpečiť, aby bolo v súlade s existujúcimi predpismi možné spravovať záväzok vyplývajúci zo služieb vo verejnom záujme na NII transparentným, overiteľným a nediskriminačným spôsobom. Okrem toho sa infraštruktúra na prevádzku izolovaných sústav na NII vyžaduje z technického a ekonomického hľadiska. Preto, keďže na splnenie týchto požiadaviek je infraštruktúra potrebná v každom prípade, bez ohľadu na počet dodávateľov, ktorí majú na NII licencie, otváranie trhu nezvyší náklady na infraštruktúru.
- (69) Aj keď sa vyžaduje podobná infraštruktúra, otváranie trhu nemusí nevyhnutne súvisieť s technickou prevádzkou izolovaných sústav na NII alebo so záväzkom vyplývajúcim zo služieb vo verejnom záujme na NII, keďže neexistuje žiadne príčinné spojenie medzi technickou a ekonomickou prevádzkou týchto izolovaných sústav a zabezpečením záväzku vyplývajúceho zo služieb vo verejnom záujme na NII v súlade s príslušnými zákonnými požiadavkami na jednej strane a otázkou, či má licenciu na dodávanie elektriny spotrebiteľom na NII jeden alebo viacerí dodávatelia, na strane druhej.
- (70) Je správne, že vyššie výrobné náklady na NII v porovnaní s výrobnými nákladmi v prepojenej sústave musia dodávatelia pôsobiaci na NII pokrývať prerozdelením príslušnej časti kompenzácie za záväzok vyplývajúci zo služieb vo verejnom záujme na NII podľa predaja elektriny svojim zákazníkom. Na určenie finančnej kompenzácie za záväzok vyplývajúci zo služieb vo verejnom záujme na NII sa však stanovuje výrobných nákladov na NII vyžaduje v každom prípade, a to bez ohľadu na počet dodávateľov pôsobiacich na NII.
- (71) Jedinou dodatočnou požiadavkou v prípade otvárania trhu je prerozdelenie príslušnej časti kompenzácie za záväzok vyplývajúci zo služieb vo verejnom záujme na NII jednotlivým dodávateľom podľa predaja elektriny ich zákazníkom. Dokonca aj súvisiace údaje o zákazníkoch, najmä údaje z meračov, sú vyžadované bez ohľadu na to, či má licenciu na dodávanie elektriny zákazníkom na NII jeden alebo viacerí dodávatelia.
- (72) Preto si poskytnutie kompenzácie za záväzok vyplývajúci zo služieb vo verejnom záujme na NII dodávateľom vyžaduje len schopnosť priradiť údaje z meračov u zákazníkov ku konkrétnemu dodávateľovi s licenciou, čo je primárne administratívny proces založený na informáciách úplne alebo do veľkej miery zhromažďovaných bez ohľadu na to, či je trh na NII otvorený alebo nie. Po druhé, táto schopnosť je predpokladom pre správne fungovanie akéhokoľvek trhu s dodávkami elektriny. Takéto náklady preto nemôžu byť akceptované ako dôvody pre výnimku z otvárania trhu, keďže nie sú špecifické pre prevádzku izolovaných sústav na NII a nesúvisia s významným problémom pri ich prevádzke.
- (73) Je dôležité poznamenať, že vypracovanie registrov na priradenie informácií z meračov k dodávateľom je súčasťou infraštruktúry, ktorá má byť zavedená. Zatiaľ čo zavedenie celej plánovanej infraštruktúry uľahčí optimálnu prevádzku izolovaných elektrizačných sústav, úplná realizácia súvisiacich investícií nie je nevyhnutnou podmienkou pre otváranie trhu.



- (74) Skutočnosť, že môžu existovať veľké odchýlky v hodnotách priemerných ročných pohyblivých výrobných nákladov na NII, je nepodstatná. Takéto rozdiely, aj keď sú odôvodnené, sa týkajú nákladov na výrobu elektriny v rámci izolovaných sústav na NII. Stanovenie tejto sumy sa vyžaduje už pre správu záväzku vyplývajúceho zo služieb vo verejnom záujme na NII v súlade s právnymi požiadavkami a okrem toho nie je nijako ovplyvnené počtom dodávateľov, ktorí majú licenciu na dodávanie elektriny zákazníkom na NII. Okrem toho je vzhľadom na skutočnosť, že správa záväzku vyplývajúceho zo služieb vo verejnom záujme na NII je už založená na mesačnom systéme pre každú izolovanú sústavu samostatne, ťažké si predstaviť, že veľké ročné rozdiely ma NII môžu predstavovať podstatné problémy.
- (75) Z uvedeného vyplýva, že počet dodávateľov, ktorí majú licenciu na dodávky elektriny zákazníkom na NII, nevyhnutne nesúvisí s technickou a ekonomickou prevádzkou izolovaných sústav, ani so zabezpečením záväzku vyplývajúceho zo služieb vo verejnom záujme na NII v súlade s príslušnými zákonnými požiadavkami.
- (76) Ďalej je možné poznamenať, že otváranie trhu prinesie výhody, ktoré prevažujú nad nákladmi otvárania trhu, ak vôbec existujú. Ako uvádza RAE, alternatívni dodávateľia na NII by mohli poskytovať významné dodatočné benefity pre zákazníkov na NII, a to spojením poskytovania iných služieb s dodávkou elektriny.
- (77) Preto by sa nemala udeliť trvalá výnimka z článku 33.

#### 4.4.2.2. Obmedzená platnosť výnimky z článku 33 smernice 2009/72/ES v prípade izolovaných sústav

- (78) Vzhľadom na uvedené je potrebné uznať, že otváranie trhu si vyžaduje realizovanie praktických opatrení na umožnenie plnej prevádzkyschopnosti izolovaných sústav na NII v súlade s kódexom NII. Praktické problémy týkajúce sa otvárania trhu môžu predstavovať buď nedostupnosť registrov vyžadovaných na priradenie meračov a údajov z meračov k dodávateľom alebo skutočnosť, že infraštruktúra s optimálnou konfiguráciou nie je ešte vybudovaná. Na základe toho je možné uvažovať o udelení výnimky z článku 33 smernice 2009/72/ES na obmedzený čas.
- (79) Pre posúdenie trvania takejto výnimky z kapitoly VIII sú relevantné tieto dva aspekty:
- a) ako už bolo zdôraznené, najdôležitejším prvkom vyžadovaným na umožnenie otvárania trhu na NII je dostupnosť registra na NII umožňujúceho priradenie údajov z meračov k danému dodávateľovi. V článku 327 ods. 4 kódexu NII sa stanovuje, že register vyžadovaný na tento účel má byť dokončený najneskôr 2 roky po nadobudnutí účinnosti kódexu NII. Dostupnosť registra je nevyhnutnou podmienkou pre otváranie trhu v praktickom zmysle;
  - b) úplné dokončenie investičného programu na inštalovanie infraštruktúry na NII by určite uľahčilo praktické fungovanie otvárania trhu na NII. Nie je to však nevyhnutná požiadavka. V článku 237 ods. 7 kódexu NII sa stanovuje harmonogram, na základe ktorého majú byť všetky súčasné NII vybavené dodatočnou inštalovanou infraštruktúrou na NII najneskôr do 5 rokov po nadobudnutí účinnosti kódexu NII.
- (80) Preto by mala byť výnimka z otvárania trhu udelená na obdobie najmenej 2 rokov po nadobudnutí účinnosti kódexu NII, t. j. do 17. februára 2016, aby mohli byť vytvorené registre, ktoré sú nevyhnutnou požiadavkou na otváranie trhu. Keďže celá infraštruktúra má byť nainštalovaná najneskôr do 5 rokov po dátume nadobudnutia účinnosti kódexu NII, platnosť výnimky by mala byť v každom prípade obmedzená na 5 rokov po nadobudnutí účinnosti kódexu NII, t. j. do 17. februára 2019, a to pre akúkoľvek izolovanú sústavu na NII. Keďže však výnimka môže byť odôvodnená len v prípade, ak existujú významné a podstatné problémy pre otváranie trhu, ktoré je možné priamo pripísať nedokončeniu programu investícií do infraštruktúry na NII, malo by sa pravidelne overovať, či takéto problémy pretrvávajú v danej izolovanej sústave NII. Takéto overovanie by malo použiť ako referenčné kritérium investičný plán spoločnosti DEDDIE na inštalovanie požadovanej infraštruktúry na NII schválený príslušnými gréckymi orgánmi. Tento plán by preto mal byť dokončený a schválený do 17. februára 2015.
- (81) Aby sa otváranie trhu zbytočne neodkladalo, RAE by mal schváliť plán investícií do infraštruktúry spoločnosti DEDDIE, ktorý by sa mal prednostne zamerať na izolované sústavy ostrovov Kréta a Rodos, keďže tieto NII majú najviac obyvateľov.
- (82) Od 17. februára 2016 a potom každý rok do 17. februára 2019 by spoločnosť DEDDIE mala vypracovať správu, ktorú by mal schváliť RAE a v ktorej sa špecifikuje, z akých dôvodov nebol trh v danej izolovanej sústave NII ešte otvorený. Táto správa by mala byť uverejnená a oznámená Komisii.

#### 4.4.3. Výnimka z ustanovenia kapitoly VIII sa nevzťahuje na článok 34

- (83) Žiadosť sa týka výnimky z kapitoly VIII smernice 2009/72/ES a teda je možné usúdiť, že zahŕňa požiadavku na výnimku z článku 34, pokiaľ ide o priame vedenia v zmysle článku 2 ods. 15 smernice 2009/72/ES.
- (84) V žiadosti sa nešpecifikuje, či sa požadovaná výnimka vzťahuje aj na článok 34 smernice 2009/72/ES.
- (85) Preto, aj keď sa v žiadosti má žiadať o výnimku z článku 34 smernice 2009/72/ES, takáto výnimka by sa nemala udeliť, keďže neboli uvedené žiadne dôvody, ktoré by ju odôvodňovali.

#### 4.4.4. Prepojovacie vedenia – žiadosť o výnimku z kapitol III a VIII

- (86) Táto výnimka sa týka izolovaných mikrosústav, ktoré sú presne charakterizované skutočnosťou, že nie sú alebo v prípade malých izolovaných sústav sú len do veľmi obmedzenej miery prepojené s inými elektrizačnými sústavami.
- (87) Avšak:
- podľa nedávno schváleného desaťročného plánu rozvoja gréckeho prevádzkovateľa prenosovej sústavy, Nezávislého prevádzkovateľa energetickej prenosovej sústavy ADMIE S.A (ďalej len „ADMIE“), sa očakáva dokončenie prepojenia ostrovov Kyklady v roku 2018 v troch fázach, pričom niektoré z ostrovov Kyklady budú prepojené s gréckou prepojenou sústavou oveľa skôr;
  - okrem tohto sa očakáva dokončenie prepojenia Kréty do roku 2020. Relevantné časti projektu na prvé tri roky boli zahrnuté do desaťročného plánu rozvoja ADMIE schváleného v roku 2013. Konečný plán musí byť zahrnutý do desaťročného plánu rozvoja, ktorý bude schválený v roku 2014.
- (88) Je potrebné výslovne stanoviť, že súčasná výnimka pre danú izolovanú sústavu prestáva automaticky platiť, len čo bude plne sprevádzkované prepojenie medzi danou izolovanou sústavou a gréckou prepojenou sústavou.
- (89) Jediným vlastníkom spoločnosti DEDDIE je spoločnosť PPC, aj keď je od právne a funkčne oddelená. Na rozdiel od prevádzkovateľa distribučnej sústavy v zmysle smernice 2009/72/ES má DEDDIE taktiež rozsiahle úlohy pri prevádzke izolovaných sústav NII a prevádzke výroby elektriny na NII, čo zahŕňa konvenčné výrobné kapacity vo vlastníctve PPC, a teda aj ekonomickú odplatu. Ako bolo vysvetlené vyššie, prepojenie ovplyvňuje ekonomickú životaschopnosť konvenčných elektrární momentálne nainštalovaných v rámci izolovaných sústav na NII.
- (90) Výnimky by sa mali udeliť len vtedy, ak sú primerané a nejdú nad rámec toho, čo je nevyhnutne nutné. Preto je potrebné poskytnúť jasné stimuly a zabezpečiť transparentnosť vo vzťahu k rozhodnutiam, či prepojiť izolované sústavy NII.
- (91) V článku 108 zákona 4001/2011 sa stanovuje, že:
- „ADMIE SA predloží desaťročný plán rozvoja gréckej elektrickej prenosovej sústavy RAE do 31. marca každého roku [...]. Desaťročný plán rozvoja gréckej elektrickej prenosovej sústavy bude najmä: [...] c) obsahovať štúdiu technických a finančných nákladov a prínosov pre dôležité prenosové diela [...], najmä pre [...] prepojenia medzi ostrovmi a prenosovou sústavou, vrátane časového rámca, odhadovaných peňažných tokov a finančných požiadaviek pre všetky investičné projekty.“
- (92) S cieľom zaistiť existenciu jasných stimulov a transparentnosti vo vzťahu k rozhodnutiam, či prepojiť izolované sústavy NII, by mali grécke orgány zabezpečiť, že:
- pri povoľovaní alebo výberovom konaní na existujúce alebo nové kapacity pre danú izolovanú sústavu na NII ADMIE, DEDDIE a RAE systematicky zväžia alternatívu prepojenia izolovanej sústavy, ktorej je daný NII súčasťou. Takéto povolenie pre existujúce alebo nové kapacity by sa malo zamietnuť, ak je vybudovanie prepojovacieho vedenia nákladovo efektívnejšie. Náklady by mali zahŕňať všetky náklady na dodávanie elektriny konečným zákazníkom v rámci izolovanej sústavy vrátane kompenzácie za záväzok vyplývajúci zo služieb vo verejnom záujme na NII;

- b) štúdia nákladov a prínosov pre dôležité prenosové diela zo strany ADMIE, ako je stanovené v článku 108 zákona 4001/2011 zohľadní len efektívne náklady na investície do prepojenia a jeho prevádzkovanie. Najmä by nemala zohľadňovať stratené výnosy alebo odpisy hodnoty konvenčných výrobných aktív, ktoré sú už nainštalované na NII;
- c) RAE v spojení s desaťročným investičným plánom spoločnosti ADMIE podľa článku 108 zákona 4001/2011 uverejní celkové náklady na dodávanie elektriny zákazníkom v každej z izolovaných sústav NII vrátane kompenzácie za záväzok vyplývajúci zo služieb vo verejnom záujme na NII. Ak vybudovanie prepojovacieho vedenia nie je obsiahnuté v desaťročnom investičnom pláne ADMIE podľa článku 108 zákona 4001/2011, ktorý schválil RAE, RAE z vlastného podnetu alebo na jednoduchú žiadosť tretej strany zorganizuje výberové konanie podľa článku 22 ods. 7 písm. b) smernice 2009/72/ES na vybudovanie prepojovacieho vedenia spájajúceho jednu alebo viacero izolovaných sústav NII. Prepojovacie vedenie by malo byť vybudované, ak jeho vybudovanie zníži celkové náklady na dodávanie elektriny zákazníkom na NII vrátane kompenzácie za záväzok vyplývajúci zo služieb vo verejnom záujme na NII;
- d) RAE stanoví jasný termín dokončenia výstavby prepojovacieho vedenia. Ak prepojovacie vedenie nebude vybudované alebo nebude vybudované v termíne stanovenom RAE, malo by sa požadovať odškodnenie za nereali-zované úspory nákladov.

#### 4.5. TRVANIE

- (93) Je potrebné preskúmať skutočnosti, na ktorých je táto výnimka založená, najmä potom, čo majú byť dokončené plány na prepojenie niektorých izolovaných sústav, a po uplynutí termínov na inštalovanie infraštruktúry stanovených v článku 237 kódexu NII.
- (94) Preto bude akákoľvek výnimka platná do 1. januára 2021.

#### 4.6. SPÄTNÁ ÚČINNOSŤ

- (95) Ako je uvedené vyššie, žiadosťou zo 17. januára 2012 bola obnovená pôvodná žiadosť predložená v roku 2003.
- (96) Článok 26 ods. 1 smernice 2003/54/ES zrušenej smernicou 2009/72/ES obsahoval aj ustanovenia umožňujúce členským štátom požiadať o výnimky z určitých ustanovení uvedenej smernice v prípade významných problémov pri prevádzke malých izolovaných sústav a izolovaných mikrosústav. Podľa článku 48 smernice 2009/72/ES sa odkazy na zrušený článok 26 ods. 1 smernice 2003/54/ES vykladajú ako odkazy na článok 44 ods. 1 smernice 2009/72/ES.
- (97) Vymedzenia pojmov malá izolovaná sústava a izolovaná mikrosústava uvedené v článku 2 ods. 26 a 27 smernice 2003/54/ES sú rovnaké ako vymedzenia použité v článku 2 ods. 26 a 27 smernice 2009/72/ES.
- (98) Obe tieto definície odkazujú na dopyt po elektrine v izolovaných sústavách v roku 1996, čo sa nezmenilo. Okrem toho nebola Kréta prepojená s gréckou prepojenou sústavou v roku 2003 ani v roku 2012, ani v čase, keď toto rozhodnutie o udelení výnimky nadobudne účinnosť.
- (99) Preto všetky izolované elektrizačné mikrosústavy a malé izolované elektrizačné sústavy, ktoré sa v žiadosti zaraďujú ako izolované mikrosústavy alebo malé izolované sústavy, sa ako také zaraďovali v čase podania pôvodnej žiadosti a v čase, keď toto rozhodnutie o udelení výnimky nadobudne účinnosť.
- (100) Preto, pokiaľ ide o malé izolované sústavy a izolované mikrosústavy, ktoré môžu byť oprávnené na udelenie výnimky podľa smernice 2003/54/ES a smernice 2009/72/ES, nedošlo k žiadnym právnym ani faktickým zmenám.
- (101) Článok 26 ods. 1 smernice 2003/54/ES umožňoval udeliť výnimku z jej kapitoly III, ktorá obsahuje ustanovenia, ako sú ustanovenia kapitoly III smernice 2009/72/ES týkajúce sa postupov na udeľovanie povolení na nové kapacity a výberového konania na nové kapacity.
- (102) Článok 26 ods. 1 smernice 2003/54/ES umožňoval udeliť výnimku z jej kapitoly VII, ktorá obsahuje ustanovenia, ako sú ustanovenia kapitoly VIII smernice 2009/72/ES týkajúce sa prístupu tretích strán, otvárania trhu a priamych vedení.
- (103) Ak by Komisia udelila výnimku na základe pôvodnej žiadosti, mohla tak urobiť za rovnakých podmienok ako v prípade tejto výnimky podľa smernice 2009/72/ES.

- (104) Okrem toho sa od roku 2003 nevyskytla žiadna zmena vo faktických okolnostiach. Geografická situácia NII, ekonomické faktory ovplyvňujúce prevádzku elektrizačných sústav v rámci izolovaných sústav na NII a povaha významných problémov, ktoré existujú v rámci prevádzky konvenčných elektrární v izolovaných sústavách na NII, sa od roku 2003 podstatne nezmenili.
- (105) Vo veci pôvodnej žiadosti sa od roku 2003 nerozhodlo. Nekonanie Komisie by nemalo byť na úkor Helénskej republiky. Helénska republika splnila svoje povinnosti podľa článku 26 ods. 1 smernice 2003/54/ES a článku 44 ods. 1 smernice 2009/72/ES a podala náležite zdôvodnenú žiadosť o výnimku pre izolované sústavy na NII podľa uvedených článkov.
- (106) Je preto primerané, aby toto rozhodnutie o udelení výnimky nadobudlo účinnosť od dátumu oznámenia pôvodnej žiadosti, t. j. od 5. decembra 2003,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

#### Článok 1

Toto rozhodnutie sa vzťahuje na malé izolované sústavy a izolované mikrosústavy uvedené v tabuľke.

Na účely tohto rozhodnutia je Kréta malou izolovanou sústavou a všetky ostatné izolované sústavy sú izolované mikrosústavy.

#### Článok 2

1. Pre malé izolované sústavy a izolované mikrosústavy sa udeľuje výnimka z ustanovení článku 33 smernice 2009/72/ES.
2. Táto výnimka je platná do 17. februára 2016 alebo do úplnej inštalácie infraštruktúry uvedenej v článku 237 ods. 7 kódexu NII, podľa toho, čo nastane neskôr. V každom prípade sa táto výnimka prestane uplatňovať 17. februára 2019.
3. Grécke orgány vypracujú do 17. februára 2015 plán investícií do infraštruktúry uvedený v článku 237 ods. 7 kódexu NII, v ktorom sa samostatne pre každú izolovanú sústavu na NII špecifikuje, dokedy musí byť inštalácia infraštruktúry dokončená. V tomto pláne sa uprednostnia Kréta a Rodos.
4. Od 17. februára 2016 a potom každý rok do 17. februára 2019 vypracujú grécke orgány správu, v ktorej pre každú izolovanú sústavu na NII uvedú: a) či sa otvoril trh; b) stav investícií do infraštruktúry vo vzťahu k príslušnému plánu; c) významné a podstatné problémy, ktoré bránia otvoreniu trhu, a d) či je možné tieto problémy priamo pripísať nedokončeniu investícií do infraštruktúry stanovených v článku 237 ods. 7 kódexu NII.

#### Článok 3

1. Udeľuje sa výnimka z ustanovení článku 7 ods. 1 smernice 2009/72/ES, podľa ktorej je možné povolenia na modernizáciu, vylepšovanie a rozširovanie existujúcej konvenčnej kapacity v rámci izolovaných mikrosústav udeliť priamo PPC.
2. Na účely tejto výnimky:
  - a) existujúce konvenčné výrobné kapacity zahŕňajú projekty na modernizáciu, vylepšovanie a rozširovanie konvenčných výrobných kapacít, pre ktoré k dátumu oznámenia tohto rozhodnutia existuje platná licencia vydaná RAE;
  - b) úplná likvidácia hlavnej výrobnéj kapacity v existujúcej lokalite a jej nahradenie novým zariadením na výrobu elektriny sa nepovažuje za existujúcu kapacitu, ale vybudovanie novej kapacity;
  - c) umiestnenie dočasnej konvenčnej výrobnéj kapacity v lokalite existujúcej kapacity predstavuje rozšírenie existujúcej kapacity.

3. Po uplynutí platnosti povolenia udeleného podľa prvého odseku je možné platnosť tohto povolenia predĺžiť na základe vlastného uváženia RAE za predpokladu, že oneskorenia sú spôsobené dôvodmi, ktoré spoločnosť PPC nemohla ovplyvniť.
4. Táto výnimka sa už nevzťahuje na povolenia udelené podľa prvého odseku, ktorých platnosť uplynula alebo boli zrušené.
5. Všetky ostatné ustanovenia článku 7 smernice 2009/72/ES naďalej platia v plnom rozsahu.
6. Táto výnimka je platná do 1. januára 2021.

#### Článok 4

1. Výnimky uvedené v tomto rozhodnutí sa nebudú vzťahovať na malé izolované systavy a izolované mikrosystavy po tom, ako budú prepojené s prepojenou sústavou.
2. Grécke orgány:
  - a) pri udeľovaní povolení alebo výberovom konaní na nové kapacity v rámci danej izolovanej sústavy na NII systematicky zvažia alternatívu prepojenia izolovanej sústavy, ktorej je daný NII súčasťou. Udelenie povolenia na nové kapacity sa zamietne, ak je vybudovanie prepojovacieho vedenia nákladovo efektívnejšie. Náklady zahŕňajú všetky náklady na dodávanie elektriny konečným zákazníkom v rámci izolovanej sústavy vrátane kompenzácie za záväzok vyplývajúci zo služieb vo verejnom záujme na NII;
  - b) zabezpečia, aby štúdiá nákladov a prínosov pre dôležité prenosové diela vykonaná spoločnosťou ADMIE podľa článku 108 zákona 4001/2011 zohľadňovala len efektívne náklady na investície do projektovaného prepojenia a jeho prevádzkovanie. Štúdiá nesmie zohľadňovať stratené výnosy alebo odpisy hodnoty konvenčných výrobných aktív, ktoré sú už nainštalované na NII;
  - c) v spojení s desaťročným investičným plánom spoločnosti ADMIE podľa článku 108 zákona 4001/2011 uverejnia celkové náklady na dodávanie elektriny zákazníkom v každej z izolovaných sústav na NII vrátane kompenzácie za záväzok vyplývajúci zo služieb vo verejnom záujme na NII. Ak vybudovanie prepojovacieho vedenia nie je obsiahnuté v desaťročnom investičnom pláne ADMIE podľa článku 108 zákona 4001/2011, ktorý schválil RAE, grécke orgány z vlastného podnetu alebo na jednoduchú žiadosť tretej strany zorganizujú výberové konanie podľa článku 22 ods. 7 písm. b) smernice 2009/72/ES na vybudovanie prepojovacieho vedenia spájajúceho jednu alebo viacero izolovaných sústav NII. Prepojovacie vedenie sa vybuduje, ak jeho vybudovanie zníži celkové náklady na dodávanie elektriny zákazníkom na NII vrátane kompenzácie za záväzok vyplývajúci zo služieb vo verejnom záujme na NII;
  - d) stanovujú jasný termín dokončenia výstavby prepojovacieho vedenia. Ak prepojovacie vedenie nebude vybudované alebo nebude vybudované v stanovenom termíne, grécke orgány budú požadovať odškodnenie za nerealizované úspory nákladov.

#### Článok 5

Toto rozhodnutie sa uplatňuje od 5. decembra 2003.

#### Článok 6

Toto rozhodnutie je určené Helénskej republike.

V Bruseli 14. augusta 2014

Za Komisiu  
Michel BARNIER  
podpredseda

**KORIGENDÁ**

**Korigendum k vykonávaciemu rozhodnutiu Komisie 2014/148/EÚ zo 17. marca 2014, ktorým sa mení rozhodnutie 2011/130/EÚ, ktorým sa ustanovujú minimálne požiadavky na cezhraničné spracovanie dokumentov elektronicky podpísaných príslušnými orgánmi v zmysle smernice Európskeho parlamentu a Rady 2006/123/ES o službách na vnútornom trhu**

(Úradný vestník Európskej únie L 80 z 19. marca 2014)

V celom akte v príslušnom gramatickom tvare:

*namiesto:* „zaručený elektronický podpis“

*má byť:* „zdokonalený elektronický podpis“.

Na strane 7 v odôvodnení 2 prvej vete:

*namiesto:* „... podporovaných kvalifikovaným osvedčením...“

*má byť:* „... podporovaných kvalifikovaným certifikátom...“.

Na strane 7 v odôvodnení 2 prvej vete:

*namiesto:* „... založených na kvalifikovaných osvedčeniach...“

*má byť:* „... založených na kvalifikovaných certifikátoch“.

---



ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)  
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



**Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie**  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURSKO

**SK**